

No. 43977. Multilateral

CONVENTION ON THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE DIVERSITY OF CULTURAL EXPRESSIONS. PARIS, 20 OCTOBER 2005 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2440, I-43977.*]

ACCESSION (WITH DECLARATION AND RESERVATION)

Australia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 18 September 2009

Date of effect: 18 December 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 14 October 2009

N° 43977. Multilatéral

CONVENTION SUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DE LA DIVERSITÉ DES EXPRESSIONS CULTURELLES. PARIS, 20 OCTOBRE 2005 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2440, I-43977.*]

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION ET RÉSERVE)

Australie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 18 septembre 2009

Date de prise d'effet : 18 décembre 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 14 octobre 2009

Declaration and reservation:

Déclaration et réserve :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

"Australia declares that it considers that the obligation in Article 16 on developed countries to 'facilitate cultural exchanges with developing countries by granting, through the appropriate institutional and legal frameworks, preferential treatment to artists and other cultural professionals and practitioners as well as cultural goods and services from developing countries' is not intended to affect the content or interpretation of domestic legislation, regulations, rules or criteria relating to eligibility for immigration visas or permits, or the exercise of discretion under legislation or regulations or in respect of rules or criteria."

"The Convention shall be interpreted and applied in a manner that is consistent with the rights and obligations of Australia under any other treaties to which it is a party, including the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization. This Convention shall not prejudice the ability of Australia to freely negotiate rights and obligations in other current or future treaty negotiations."

[TRANSLATION – TRADUCTION]

L'Australie déclare qu'elle considère que l'obligation prévue à l'article 16 selon laquelle les pays développés doivent « faciliter les échanges culturels avec les pays en développement en accordant, au moyen de cadres institutionnels et juridiques appropriés, un traitement préférentiel à leurs artistes et autres professionnels et praticiens de la culture, ainsi qu'à leurs biens et services culturels » n'est pas censée avoir une influence sur le contenu ou l'interprétation de la législation nationale, les règles ou les critères relatifs aux conditions à remplir pour obtenir des visas ou des permis d'immigration ou bien sur l'exercice du pouvoir discrétionnaire au titre de la législation ou des règlements ou en matière de règles ou de critères.

La Convention sera interprétée et appliquée d'une manière compatible avec les droits et les obligations de l'Australie découlant de tous les autres traités auxquels elle est partie, y compris l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce. Cette Convention ne portera pas préjudice à la capacité de l'Australie de négocier librement les droits et obligations dans d'autres négociations de traités présentes ou futures.

ACCESSION

Dominican Republic

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 September 2009

Date of effect: 24 December 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 19 October 2009

ADHÉSION

République dominicaine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 septembre 2009

Date de prise d'effet : 24 décembre 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 19 octobre 2009

ACCEPTANCE

Netherlands

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 October 2009

Date of effect: 9 January 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 20 October 2009

ACCEPTATION

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 octobre 2009

Date de prise d'effet : 9 janvier 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 20 octobre 2009

ACCESSION

St. Vincent and the Grenadines

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 25 September 2009

Date of effect: 25 December 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 14 October 2009

ADHÉSION

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 25 septembre 2009

Date de prise d'effet : 25 décembre 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 14 octobre 2009